

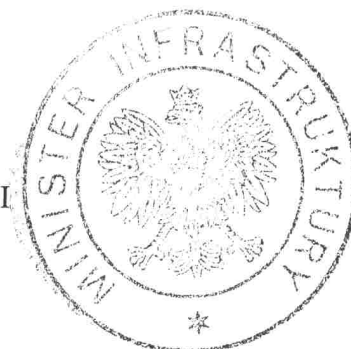
MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010410**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **10**
Extension No.:

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-200 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type ZT-200 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80-percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}

power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego~~
~~*Gas tube pressure relief valve*~~
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
~~*Gas injection device or injector*~~
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
~~*Electronic control unit*~~
 Czujnik ciśnienia/temperatury
~~*Pressure/temperature sensor*~~
 Zespół filtra LPG
~~*LPG filter unit*~~



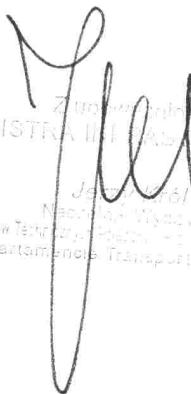
- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | GZWM S.A.
OMNIA
HL Propan
DEC 2001 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Grodkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych
Spółka Akcyjna
ul. Wrocławska 59, PL-49-200 Grodków |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 01.09.2009 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | WYDZIAŁ TRANSPORTU
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ
ul. Krasińskiego 8,
PL-40-019 Katowice |

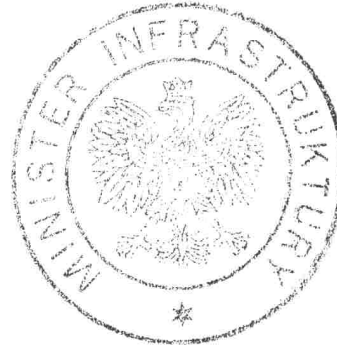
- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.09.2009**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-756/RT 2/2009**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta^{1/}**
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nowe rozszerzenie dla osprzętu TOMASETTO-ACHILLE AT.02
Reason(s) of extension (if applicable): new extension for TOMASETTO-ACHILLE AT.02 accessories

11 Miejscowość:
Place: PL 00-928 Warszawa^{1/}

12 Data:
Date: 2009 -10- 1 3

13 Podpis:
Signature:


 Jacek Król
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych i Bezpieczeństwa w Środkach
 w Departamencie Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
 Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
 Sprawozdanie z badań nr: **U-756/RT 2/2009**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A.**
Trade name or mark: **OMNIA**
HL Propan
DEC 2001
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: **special, toroidal**
- (c) Materiał: **P355NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony**
Openings: **one opening for accessories**
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness **mm**
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): **N/A**
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **200 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **9644,0 cm²**
External surface: **cm²**
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

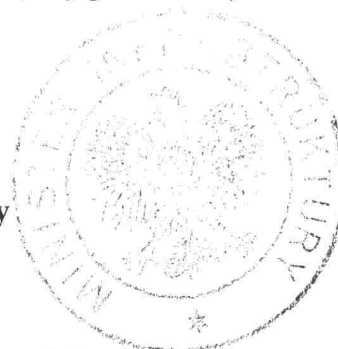


Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	CEODEUX 070067	E2 67R-0100013	----
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	Opcjonalnie (in option) GZWM 03	E20 67R 010390	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZT-200	200	39	8060,0	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10
02			41,5	8448,9	
03			45	8890,0	
04			50	9644,0	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji/ Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R-0100013	1	00
b	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070066	E2 67R-0100013	1	01
b1	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a2	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15, 18, 22, 23	02
b2	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a3	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	03
b3	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a4	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12	04
b4	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a5	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER E67-01	E3 67R-0158416	2	05
b5	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a6	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	Longas	E20 67R-010530		06
b6	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		
a7	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	07
b7	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390		

Lp. No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu [kody] 1/ <i>Configuration of accessories</i> [codes] 1/
a8	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	POLGAS WPG-1	E20 67R-010512	6	08
b8	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option <i>Gas-tight housing</i>	GZWM 03	E20 67R-010390		
a9	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BIGAS MV20	E8 67R-014561		09
b9	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option <i>Gas-tight housing</i>	GZWM 03	E20 67R-010390		
a10	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BRC EUROPA 2	E13 67R-010004	04	10
b10	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option <i>Gas-tight housing</i>	GZWM 03	E20 67R-010390		

